



ISO 9001:2015

CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP TUNG KUANG

Số 3, đường 2A Khu công nghiệp Biên Hoà II, P. Long Bình Tân, TP. Biên Hòa, Đồng Nai, Việt Nam.

Tel: +0251 383 6688

Fax: +0251 383 6552 / 383 6553

Email: tungkuang@tungkuang.com.vn

Website: www.tungkuang.com.vn

Số: 02/2024/NQ-HĐQT

Đồng Nai, ngày 23 tháng 04 năm 2024

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP TUNG KUANG V/v: Hạn mức vay tín dụng Ngân Hàng TM TNHH E.Sun – CN Đồng Nai

- Căn cứ Điều lệ Tổ chức và hoạt động Công ty cổ phần Công nghiệp Tung Kuang;
- Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ban hành ngày 17/06/2020
- Thông tư 96/2020/TT-BTC về hướng dẫn công bố thông tin của công ty đại chúng ngày 16/11/2020;
- Căn cứ biên bản họp Hội đồng Quản trị ngày 23/04/2024 về việc vay tín dụng Ngân Hàng TM TNHH E.Sun – CN Đồng Nai

QUYẾT ĐỊNH

- Đồng ý thực hiện giao dịch tín dụng (theo một hoặc nhiều hoặc đồng thời các hình thức cấp tín dụng: cho vay, bảo lãnh, phát hành thư tín dụng, chiết khấu, bao thanh toán,...), trong đó:
Hạn mức vay tín dụng Ngân Hàng TM TNHH E.Sun – CN Đồng Nai năm 2024:
Ngắn hạn USD 1,000,000.
- Bằng văn bản này, Hội đồng quản trị công ty thống nhất giao cho ông Liu Chien Hung, Tổng Giám Đốc được phép thay mặt cho công ty ký toàn bộ các chứng từ, văn kiện liên quan đến việc vay vốn, sử dụng vốn vay, trả nợ với Ngân hàng TM TNHH E.Sun – CN Đồng Nai.
- Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Hội đồng quản trị và Ban Tổng Giám Đốc triển khai thực hiện nội dung quyết định theo đúng quy định.

Nơi nhận:

- Các cổ đông (qua website của Công ty);
- HĐQT, BKS, Ban TGD Công ty;
- SGĐCK Hà Nội;
- Lưu HĐQT

TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG

CHỦ TỊCH HĐQT



LIU CHENG MIN

公司名稱: TUNG KUANG INDUSTRIAL JOINT STOCK COMPANY

Công ty : CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP TUNG KUANG



董事會議紀錄

BIÊN BẢN HỌP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

會議日期: 年 月 日

Hôm nay: ngày 23 tháng 4 năm 2024

會議地點: CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP TUNG KUANG 辦公室

Tại: Văn phòng CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP TUNG KUANG

董事會之所有成員皆出席本會議

Tất cả các thành viên của Hội đồng quản trị của Công ty đã tham dự cuộc họp

I. 出席會議人員如下列:

Thành phần tham dự bao gồm các thành viên sau đây:

姓名 (Tên)	職位 (Chức vụ)
1. 先生 (Ông)/女士 (Bà) Liu Cheng Min	董事長 (Chủ tịch HĐQT)
2. 先生 (Ông)/女士 (Bà) Ma Chia Lung	副董事長 (Phó Chủ tịch HĐQT)
3. 先生 (Ông)/女士 (Bà) Tsan Hsun Lin	副董事長 (Phó Chủ tịch HĐQT)
4. 先生 (Ông)/女士 (Bà) Chen, Tsu	董事會成員 (Thành viên HĐQT)
5. 先生 (Ông)/女士 (Bà) Liu Ching Hua	董事會成員 (Thành viên HĐQT)
6. 先生 (Ông)/女士 (Bà) Ma Tao Hsin	董事會成員 (Thành viên HĐQT)
7. 先生 (Ông)/女士 (Bà) Liu Chien Lin	董事會成員 (Thành viên HĐQT)
8. 先生 (Ông)/女士 (Bà) Liu Chien Hung	董事會成員 (Thành viên HĐQT)
9. 先生 (Ông)/女士 (Bà) Liu Chen Chin	董事會成員 (Thành viên HĐQT)

Tỷ lệ dự họp:

II. 會議內容 Nội dung cuộc họp

經過討論, 董事會所有成員皆同意並接受以下之提案:

Sau khi bàn bạc thảo luận, tất cả các thành viên Hội đồng quản trị của công ty đã đồng ý và nhất trí các vấn đề sau đây:

第一條: 開戶

Điều 1: Mở tài khoản

1.1 董事會同意公司得依實際需求於玉山銀行-同奈分行(簡稱“銀行”)開立帳戶。

Hội đồng quản trị đồng ý với việc Công ty mở (các) tài khoản tại Ngân hàng thương mại TNHH E.SUN – chi nhánh Đồng Nai (Gọi tắt là “Ngân hàng”) căn cứ vào nhu cầu phát sinh thực tế của Công ty theo từng thời điểm.

1.2 上述帳戶的執行及管理由在銀行印鑑卡上之有權簽署人負責。

Việc điều hành và quản lý (các) tài khoản trên sẽ được thực hiện bởi những người đăng ký mẫu chữ ký hợp lệ tại Ngân hàng.

第二條：向玉山銀行同奈分行辦理貸款如下，且本會在貸款款項依雙方承認下有修改內容或及延長期限之狀況下仍然有效。

Điều 2: Các khoản vay

Hội đồng quản trị chấp thuận vay vốn tại Ngân hàng Esun-Chi nhánh Đồng Nai đối với các khoản vay sau và biên bản này vẫn có hiệu lực thi hành nếu các khoản vay có sửa đổi hoặc/và gia hạn theo sự thỏa thuận của hai bên:

貸款種類 Hình thức vay	貸款用途 Mục đích vay vốn	限額 (USD) Hạn mức (USD)	貸款期限 Thời hạn vay
短期 Ngắn hạn	週轉金 Bổ sung vốn lưu động	1,000,000	依貸款合約內容 Theo hợp đồng vay

第三條：為了確保各項貸款，公司同意提供以下財產給銀行做為抵押：

Điều 3: Tài sản đảm bảo

Để đảm bảo cho các khoản vay, Công ty đồng ý dùng các tài sản sau để cầm cố, thế chấp cho Ngân hàng:

- 公司擁有及合法之機械設備
Tất cả máy móc thiết bị thuộc quyền sở hữu hợp pháp của Công ty
- 土地使用權
Quyền sử dụng đất.
- 公司擁有及合法之廠房及配套建築工程，位於.....
Tất cả nhà xưởng và công trình xây dựng liên quan thuộc quyền sở hữu của Công ty,
tại.....
- 其他: 無
Khác: Không



第四條：被授權人

Điều 4: Người được ủy quyền

本公司董事會授權法律代表人代表公司董事會全權辦理，並代表公司與該銀行簽立有關之契據及辦理該銀行要求之一切必要手續。

Hội đồng quản trị công ty ủy quyền cho người đại diện theo pháp luật thay mặt cho Hội đồng quản trị Công ty toàn quyền ký các chứng từ liên quan với ngân hàng và thay mặt công ty giải quyết mọi thủ tục cần thiết theo yêu cầu của ngân hàng.

本董事會會議紀錄自簽約日起生效。

Biên bản họp này có hiệu lực từ ngày ký.

董事長承擔責任所有成員簽名的真實性

Chủ tịch HĐQT chịu trách nhiệm về tính xác thực của các chữ ký thành viên HĐQT và các nội dung tại Biên bản họp này.

董事會會議紀錄已通過所有董事會成員之同意及簽名如下：

Các thành viên đồng ý nội dung cuộc họp và cùng ký tên bên dưới:

姓名

簽名

Tên

Chữ ký

1. 先生 (Ông) / 女士 (Bà) Liu Cheng Min	劉振銘
2. 先生 (Ông) / 女士 (Bà) Ma Chia Lung	馬道鏗
3. 先生 (Ông) / 女士 (Bà) Tsan Hsun Lin	詹舜麟
4. 先生 (Ông) / 女士 (Bà) Chen, Tsu	陳翠
5. 先生 (Ông) / 女士 (Bà) Liu Ching Hua	劉靜樺
6. 先生 (Ông) / 女士 (Bà) Ma Tao Hsin	馬道鑫
7. 先生 (Ông) / 女士 (Bà) Liu Chien Lin	
8. 先生 (Ông) / 女士 (Bà) Liu Chien Hung	劉建宏
9. 先生 (Ông) / 女士 (Bà) Liu Chen Chin	劉振卿

